

beurer

TL 100



H Napfénylámpa
Használati útmutató

CE 0598

Tartalom

1. A készülék ismertetése.....	2	8. A készülék tisztítása és ápolása.....	7
2. Jelmagyarázat	3	9. Tárolás	7
3. Megjegyzések.....	3	10. Ártalmatlanítás	7
4. A készülék leírása.....	4	11. Mi a teendő probléma esetén?.....	7
5. Üzembe helyezés	5	12. Műszaki adatok	8
6. A „beurer LightUp” alkalmazás jellemzői	5	13. Hálózati egység.....	8
7. A készülék kezelése.....	5		

1. A készülék ismertetése

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a kínálatunkban szereplő termékek egyikét választotta. Nevünk garanciát jelent az értékes és részletesen ellenőrzött minőségi termékekre olyan területeken, mint a hő-, súly-, vérnyomás-, testhőmérséklet- és pulzusmérés, valamint a kímélő terápiák, masszázs és levegőtisztítás.

Termékeinket szívesen ajánljuk figyelmébe!

Az Ön Beurer-csapata

Miért használjunk nappali fényt?

Amikor ősszel érezhetően rövidülnek a napfényes időszakok, és az ember többet tartózkodik otthon a téli hónapokban, fényhiányra utaló tünetek jelentkezhetnek. Ezt gyakran „téli depresszióknak” is nevezik. A tünetek különbözőek lehetnek:

- kiegyensúlyozatlanság
- fokozott alvászóvágy
- nyomott hangulat
- étvágytalanság
- energiahány és kedvetlenség
- koncentrációzavarok
- általános levertség

Az ilyen tünetek megjelenése azzal függ össze, hogy a fény, és különösen a napfény, létfontosságú és közvetlenül hat az emberi szervezetre. A napfény közvetett módon vezérli a melatonin termelését, amely csak sötétség esetén adódik le a vérbe. Ez a hormon jelzi a testnek, hogy eljött az alvás ideje. A napfényben szegény hónapokban ezért növekszik a melatonin termelése. Ezáltal nehezebb felkelni, mivel a testi funkciók leálltak. Ha a napfénylámpát közvetlenül a reggeli ébredés után alkalmazzák, tehát lehetőleg korán, a melatonin termelése befejeződhet, így az pozitív hangulatváltozáshoz vezet.














Ezenfelül fényhiány esetén akadályozva van a szerotonin boldogsághormon termelése, ami jelentősen befolyásolja a „jó közérzetünket”. A fény alkalmazásakor tehát megváltozik az agyban a hormonok és hírvivő anyagok mennyisége, amelyek befolyásolhatják aktivitásunk szintjét, érzelmeinket és közérzetünket. Az ilyen hormonális kiegyensúlyozatlanság esetén a napfénylámpák megfelelő pótlást nyújtanak a napfényre.

A napfénylámpákat fényhiányos tünetek kezelésére alkalmazzák gyógyászati célra fényterápia keretében. A napfénylámpák 10.000 lux feletti napfényt szimulálnak). Ez a fény hat az emberi szervezetre, és kezelésre vagy megelőzésre használható. Ezzel szemben a normál elektromos fény nem hat a hormonháztartásra. Egy jól megvilágított irodában ugyanis a világítás fényereje jó ha elérheti az 500 luxot.

- Szállítási terjedelem:**
- Napfénylámpa
 - Jelen használati útmutató
 - Hálózati egység
 - Rövid útmutató

2. Jelmagyarázat

A következő szimbólumokat használjuk a használati útmutatóban, ill. a készüléken.

	Olvassa el a használati útmutatót		Megengedett tárolási hőmérséklet és páratartalom
 Figyelmeztetés	Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ.		Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom
 Figyelem	Figyelmeztetés a készülék vagy a tartozékok meghibásodásának veszélyére.	 Megjegyzés	Fontos információkra vonatkozó megjegyzések.
	Sorozatszám		Gyártó
	A CE-jelölés jelzi, hogy a készülék megfelel a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EEC irányelv alapvető követelményeinek.		II. védelmi osztály
	Ártalmatlanítás az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint		OFF / ON (KI / BE)
	Egyenáram	IP21	12,5 mm átmérőjű és annál nagyobb idegen testek, valamint függőlegesen csepegő víz ellen védett

3. Megjegyzések

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztetés

- A napfénylámpa csak az emberi test besugárzására szolgál.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Kétes esetekben ne használja a készüléket, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az útmutatóban megadott ügyfélszolgálathoz.
- Ugyancsak ügyeljen rá, hogy a napfénylámpa biztonságosan álljon.
- A készüléket csak az adattáblán megadott hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni.
- Ne merítse vízbe a készüléket, és ne használja vizes helyiségekben.
- Ne használja segítségre szorulóknál, 3 éves kor alatti gyermekeknél vagy melege érzéketlen (betegség okozta bőrelváltozásokban szenvedő) személyeknél, fájdalomcsillapító gyógyszerek bevételét, alkoholt vagy kábítószer fogyasztását követően.
- Tartsa távol a gyermekektől a csomagolóanyagot (fulladásveszély!).
- A készüléket felmelegedett állapotban nem szabad letakarni vagy becsomagolva tárolni.
- Mindig húzza ki a hálózati egységet és hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt megfogná azt.
- Ne nyúljon az elektromos hálózathoz csatlakoztatott készülékhez nedves kézzel; ügyeljen, hogy ne fröcsöngen víz a készülékre. A készüléket csak teljesen száraz állapotban szabad üzemeltetni.
- A hálózati egységet csak száraz kézzel fogja meg, valamint a KI/BE gombot is csak száraz kézzel érintse meg.
- Tartsa távol a hálózati vezetéket meleg tárgyaktól és nyílt lángtól.
- A különösen hosszú kábel miatt fulladásveszély áll fenn.
- A készüléket erős ütésektől óvni kell.
- A hálózati egységet soha ne a vezetéknel fogva húzza ki az aljzatból.

- A hálózati egység és a burkolat sérülése esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a kereskedőhöz, mert a javításhoz speciális szerszámok szükségesek.
- Az áramforrásról való leválasztás csak akkor garantált, ha a hálózati egység ki van húzva az aljzatból.
- Ne alkalmazza a készüléket levegőt, oxigént vagy nitrogént használó, gyúlékony altatógázos kapcsolatok jelenlétében.
- Ezen a készüléken semmilyen kalibrálást vagy megelőző ellenőrző és karbantartó munkát sem kell végeznie.
- A készüléket Ön nem tudja javítani. Nincsenek benne olyan részek, amelyeket Ön meg tudna javítani.
- A gyártó cég engedélye nélkül semmit se változtasson meg a készüléken.
- Ha a készüléken változtatásokat hajtottak végre, akkor alapos tesztnek és ellenőrzésnek kell alávetni, hogy garantálható legyen a biztonság a készülék további használata során.
- A készüléket semmi esetre se helyezze el úgy, hogy azt az áramellátásról csak nehezen lehessen leválasztani.
- Minden használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék kifogástalan állapotban van. Sérülés esetén tekintsen el a készülék használatától. Egy hibás egység tartós használata veszélyes lehet, és sérülésekhez ill. nem kívánt eredményekhez vezethet.
- A ház főleg PCB/ABS anyagokból készül. Vegye figyelembe az ezen anyagokkal szembeni lehetséges allergiás reakciókat.

Általános tudnivalók

⚠ Figyelem

- Fájdalomcsillapító, vérnyomáscsökkentő gyógyszerek és antidepresszánsok bevétele esetén a napfénylámpa alkalmazásáról előzetesen ki kell kérni az orvos véleményét.
- Retinabetegségben szenvedőknek a napfénylámpa alkalmazásának megkezdése előtt a cukorbetegséghez hasonlóan ki kell vizsgáltatniuk magukat szemorvossal.
- Szürkehályog, zöldhályog, általánosságban a szemidegek megbetegedése és az üvegtest gyulladással megbetegedése esetén ne használja.
- Bármilyen egészségügyi kétely esetén kérje ki háziorvosa tanácsát!
- A készülék használata előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- A garancia nem terjed ki a fényforrásokra.

Javítás

⚠ Figyelem

- A készüléket kinyitni tilos. Ne próbálkozzon a készülék saját kezű javításával. Súlyos sérülések lehetnek a következményei. Ennek a figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- Ha javításra van szükség, forduljon a vevőszolgálathoz vagy egy hivatalos kereskedőhöz.

4. A készülék leírása

Áttekintés

1. Fényárnyékoló
2. Időzítő beállítás
3. Időzítő LED kijelzője
4. Bluetooth® LED fénye
5. Fényerő beállítás (Dimmer)
6. Be/Ki gomb
7. Hálózati egység csatlakozó



Rendszerkövetelmények:

- iOS ≥ 8.0, Android™ ≥ 4.4
- Bluetooth® ≥ 4.0

5. Üzembe helyezés

Vegye ki a készüléket a fóliából. Ellenőrizze a készüléket károsodásokra és hibákra. Ha károsodásokat vagy hibákat észlelne a készüléken, akkor ne vegye használatba és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal vagy a szállító céggel.

Felállítás

Sík felületen állítsa fel a készüléket. Úgy válassza meg a helyét, hogy a készülék és a használója között 10–40 cm-es távolság legyen. Ilyen távolságban optimális a lámpa hatása. Ügyeljen rá, hogy a felállítási hely közelében legyen aljzat. A hálózati vezetéket úgy helyezze el, hogy ne okozzon botlásvesztélyt.

Hálózati csatlakozás

⚠ Figyelem

A napfénylámpa kizárólag az itt leírt hálózati egységgel üzemeltethető, a napfénylámpa lehetséges károsodásának elkerülése végett.

1. Csatlakoztassa a hálózati egységet a napfénylámpa hátoldalán erre a célra szolgáló csatlakozóra. A hálózati egységet csak a típus táblán megadott hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni.
2. A napfénylámpa használata után először az aljzataból húzza ki a hálózati egységet, és csak ezt követően a napfénylámpából.

Összekapcsolás az alkalmazással

A készülék valamennyi funkcióját vezérelheti okostelefonjáról a „beurer LightUp” alkalmazással. Ahhoz, hogy a készülék funkcióit okostelefonról vezérelni tudja, az alábbiak szerint járjon el:

1. Győződjön meg róla, hogy okostelefonja csatlakozik az internethez, a napfénylámpa pedig be van kapcsolva.
2. Töltse le a „beurer LightUp” alkalmazást az Apple App Store-ból (iOS) vagy a Google Play-ből (Android).

ⓘ Megjegyzés:

Az okostelefon beállításaitól függően az internetcsatlakozás vagy az adatátvitel külön költséggel járhat.

3. Nyissa meg a „beurer LightUp” alkalmazást, és kövesse a megjelenő utasításokat.
4. Az alkalmazás beállításaiiban válassza ki a „TL 100” készüléket. Ezt követően az alkalmazással állíthatja be a nappali ill. a „Moodlight” hangulatlámpát (fényerőszabályzóval és időzítővel).
5. Amint a napfénylámpa és az okostelefon között létrejön a kapcsolat, a kék *Bluetooth*[®]-LED világítani kezd a napfénylámpán.

6. A „beurer LightUp” alkalmazás jellemzői

Miután letöltötte a „beurer LightUp” alkalmazást és a napfénylámpát *Bluetooth*[®]-on keresztül összekapcsolta egy okostelefonnal (lásd az „5. Üzembe helyezés” fejezetet), a nappali és a „Moodlight” hangulatlámpát az alkalmazáson keresztül szabályozhatja.

Napfény

Az alkalmazásban be- ill. kikapcsolhatja a nappali fényt. Továbbá lehetőség van az alkalmazásban a fényerő és a nappali fény időzítőjének beállítására.

„Moodlight” hangulatlámpa

Az alkalmazásban lehetőség van a „Moodlight” hangulatlámpa beállítására. Ennek során az alkalmazásban tíz előre beállított „Moodlight” jelenet közül választhat (minden esetben fényerőszabályzóval és időzítővel). Ha elindítja valamelyik „Moodlight” jelenetet, egy változó színű hangulatlámpa kezd el világítani.

Az előre beállított „Moodlight” jeleneteket kizárólag az alkalmazáson keresztül lehet beállítani.


ⓘ Megjegyzés:

Sem a „Moodlight” hangulatlámpa, sem a „beurer LightUp” alkalmazás nem gyógyászati termék. A nappali fény funkcióinak beállításait a készüléken kell elvégezni!

7. A készülék kezelése

1	Csatlakoztassa a hálózati egységet a csatlakozóhoz.
2	A lámpa bekapcsolása ▶ Nyomja meg a Be/Ki gombot.

<p>3</p>	<p>LED kijelző/időzítő</p> <p>A TL 100 napfénylámpa 5 LED segítségével jelzi ki az aktuális kezelési időtartamot. A kezelési idő az alábbi 5 fokozatban állítható be. A lámpa első bekapcsolásakor az időzítő funkció nem aktív. A lámpa csak addig világít, amíg nem kapcsolja ki, vagy nem állít be egy kezelési időtartamot (időzítő= 0 min). Az időzítő használatához a +/- gombokkal állítsa be a kívánt fokozatot 1 és 5 között. Az 1. fokozattal 15 perc kezelési idő állítható be. A további fokozatok a következőképpen néznek ki:</p> <table border="1" data-bbox="136 264 589 453"> <thead> <tr> <th>Kezelési idő</th> <th>Világító LED-ek száma</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>15 perc</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>30 perc</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>45 perc</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>90 perc</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>120 perc</td> <td>5</td> </tr> </tbody> </table> <p>Ezután a kezelési idő után a lámpa automatikusan kikapcsol. Ha szeretné kikapcsolni az időzítő funkciót, nyomja meg a - gombot addig, míg a LED-ek kialszanak.</p>	Kezelési idő	Világító LED-ek száma	15 perc	1	30 perc	2	45 perc	3	90 perc	4	120 perc	5
Kezelési idő	Világító LED-ek száma												
15 perc	1												
30 perc	2												
45 perc	3												
90 perc	4												
120 perc	5												
<p>4</p>	<p>Fényerő beállítás</p> <p>A TL 100 napfénylámpa fényereje 10 fokozatban állítható. A kívánt fokozat az oldalsó +/- gombokkal állítható be – a fokozatot úgy kell beállítani, hogy az a kezelési ideje alatt a szemnek kellemes legyen. A készülék kikapcsoláskor eltárolja a legutoljára beállított fokozatot. A következő bekapcsolás az eltárolt fényerőfokozaton történik.</p> <p>Megjegyzés: A készülék az 5. fokozatig olvasólámpaként is használható.</p>												
<p>5</p>	<p>A fény használata</p> <p>Üljön minél közelebb, 10 és 40 cm közötti távolságra a lámpához. A használat során folytathatja megszokott tevékenységeit. Olvashat, írhat, telefonálhat stb.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Időnként nézzen ismét a fénybe, mert annak felvétele ill. hatásának kifejtése a szem/retinán keresztül történik. • A napfénylámpát olyan gyakran használhatja, ahányszor csak akarja. A kezelés azonban akkor a leghatásosabb, ha a fényterápiát legalább 7 egymást követő nap végzi a megadott időadatok szerint. • A legjobb eredményt reggel 6 és este 8 óra között érheti el napi 2 óra ajánlott időtartam mellett. • Ugyanakkor ne nézzen az alkalmazás teljes időtartama alatt a fénybe, mert ez a retina túlzott ingerléséhez vezethet. • A besugárzást rövidebb időtartammal kezdje és egy hét alatt növelje azt. <p>Megjegyzés: Az első használatot követően szem- és fejfájás léphet fel, amely a további alkalmazások során elmarad, ahogyan az idegrendszer hozzászokik az új ingerekhez.</p>												
<p>6</p>	<p>Mire kell ügyelnie</p> <p>A használat során az arc és a lámpa közötti ajánlott távolság 10–40 cm. Az alkalmazás időtartama ugyanakkor a távolságtól függ.</p> <table border="1" data-bbox="136 1190 519 1331"> <thead> <tr> <th>lux</th> <th>Távolság</th> <th>Kezelési idő</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10.000</td> <td>kb. 10 cm</td> <td>0,5 óra</td> </tr> <tr> <td>5.000</td> <td>kb. 25 cm</td> <td>1,0 óra</td> </tr> <tr> <td>2.500</td> <td>kb. 40 cm</td> <td>2,0 óra</td> </tr> </tbody> </table> <p>Alapvető szabály: Minél közelebb van a fényforrás, annál rövidebb az alkalmazási idő.</p>	lux	Távolság	Kezelési idő	10.000	kb. 10 cm	0,5 óra	5.000	kb. 25 cm	1,0 óra	2.500	kb. 40 cm	2,0 óra
lux	Távolság	Kezelési idő											
10.000	kb. 10 cm	0,5 óra											
5.000	kb. 25 cm	1,0 óra											
2.500	kb. 40 cm	2,0 óra											
<p>7</p>	<p>A fény használata hosszabb távon</p> <p>Az év fényben szegény időszakában legalább 7, vagy egyéni igénytől függően még több egymást követő napon ismételje meg az alkalmazást. A kezelést lehetőség szerint a reggeli órákban végezze.</p>												

8	<p>A lámpa kikapcsolása</p> <p>▶ Nyomja meg a Be/Ki gombot. A LED-ek kikapcsolnak. Húzza ki a hálózati egységet a dugaszoló aljzatból.</p> <p> Figyelem!</p> <p>A lámpa használat után meleg. Hagyja a lámpát elegendő ideig hűlni, mielőtt elteszi illetve elcsomagolja.</p>
9	<p>„Moodlight” színváltós hangulatlámpa</p> <p>A TL 100 napfénylámpa a normál nappali fény mellett színváltós hangulatlámpával is rendelkezik.</p> <p>▶ Tartsa lenyomva a Be/Ki gombot két másodpercig. Elindul a színváltós hangulatlámpa. A normál nappali fényhez hasonlóan itt is beállíthatja az időzítőt és a fényerőt. A színváltós hangulatlámpa ismételt kikapcsolásához tartsa újból lenyomva két másodpercig a Be/Ki gombot.</p> <p>▶ Ha a színváltás közben egy szint tartósan szeretne látni, nyomja meg röviden a Be/Ki gombot. A színváltós megjelenítésének kikapcsolásához nyomja meg ismét a Be/Ki gombot.</p>

8. A készülék tisztítása és ápolása

Figyelem

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe!
- A készüléket minden tisztítás előtt ki kell kapcsolni, a hálózatról le kell csatlakoztatni és hagyni kell kihűlni.
- Ne tisztítsa mosogatógépben a készüléket!
Tisztításra egy enyhén megnedvesített kendőt használjon.
- Ne használjon erős tisztítószeret, és sohas tartsa víz alá a készüléket.
Ne nyúljon az elektromos hálózathoz csatlakoztatott készülékhez nedves kézzel; ügyeljen, hogy ne fröcsöngen víz a készülékre. A készüléket csak teljesen száraz állapotban szabad üzemeltetni.

9. Tárolás

Ha a készüléket hosszabb időn keresztül nem használja, akkor az elektromos hálózatról leválasztva, száraz környezetben és gyermekektől távol tárolja.

Vegye figyelembe a „12. Műszaki adatok” fejezetben megadott tárolási feltételeket.

10. Ártalmatlanítás

Környezetvédelmi érdekekből a készüléket az élettartamának lejártá után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elhasználandó elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



11. Mi a teendő probléma esetén?

Figyelem

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
Nem világít a készülék	Ki van kapcsolva a Be/Ki gomb	Kapcsolja be a Be/Ki gombot.
	Nincs áram	Csatlakoztassa helyesen a hálózati egységet.
	Nincs áram	A hálózati egység meghibásodott. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal vagy a kereskedőjével.
	Meghaladta a LED az élettartamát. A LED-ek meghibásodtak.	Ha javításra van szükség, forduljon a vevőszolgálathoz vagy egy hivatalos kereskedőhöz.

12. Műszaki adatok

Modellszám	TL 100
Méreték (szél. x mag. x mélys.)	366 x 335 x 203 mm
Súly	1130 g (kb. 1243 g hálózati egységgel együtt)
Világítótest	LED
Teljesítmény	36 Watt
Megvilágítás erőssége	10 000 lux (Távolság kb. 10 cm)
Sugárzás	A látható tartományon kívüli (infravörös és UV) sugárzás teljesítménye annyira csekély, hogy az szemre és bőrre ártalmatlan.
Üzemi feltételek	+5 °C – +35 °C, 15-90% relatív páratartalom és 86-106 kPa nyomástartomány
Tárolási feltételek	-20 °C – +50 °C, 15-90% relatív páratartalom és 86-106 kPa nyomástartomány
A termék besorolása	Külső áramellátás, II. védelmi osztály, IP21
A LED-ek színhőmérséklete	5 300 kelvin (+/- 300 K)
Tartozékok	Hálózati egység, használati útmutató
Frekvenciasáv	2402–2480 MHz
Adóteljesítmény	max. – 7.13 dBm

Műszaki változtatások joga fenntartva.


A sorozatszámot a készüléken, vagy az elemtartó rekesz belsejében találja.

Ezúton garantáljuk, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU (európai RED) irányelvnek. Kérjük, lépjen kapcsolatba a nevezett szervizzel, ha olyan részletes adatokat szeretne kapni, mint például a CE megfelelőségi nyilatkozat.

Ez a készülék megfelel a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EEC és 2007/47/EC európai irányelvek követelményeinek, valamint a gyógyászati termékekre vonatkozó törvénynek.

Ez a készülék megfelel az EN60601-1-2 európai szabványnak, és az elektromágneses összeférhetőség tekintetében speciális rendszabályoknak tesz eleget. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hordozható és mobil nagyfrekvenciás kommunikációs berendezések kedvezőtlenül befolyásolhatják a készülék működését. Pontosabb adatokat az ügyfélszolgálat megadott címén kérhet, vagy olvassa el a használati útmutató végén lévő részt.

13. Hálózati egység

Modellszám	MP 45 – 240150 – AG
Gyártó	Mitra Power Solutions Co., LTD
Bemenet	100–240 V ~ 50/60 Hz
Kimenet	24 V DC, 1.5 A, csak a TL 100 készülékkel kapcsolatban
Védelem	A készülék kettős szigetelésű.
	Az egyenfeszültségű csatlakozás polaritása
Osztályozás	IP22, II. védelmi osztály

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Android is a trademark of Google Inc.



Dong Guan Q&S Electronic Manufacturing Company Ltd.

Yin Shan District, Fu Gang Village, Xiang Mang West Road, Qing Xi Town, Dong Guan City, P.R. China

Distributed by:

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany

Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255

www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

 MedNet GmbH, Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany

Magyarországi forgalmazó:

Gyógyexpressz webáruház
www.gyogyexpressz.com

